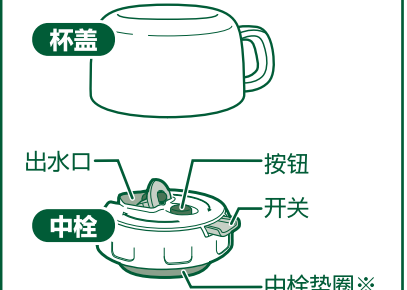


各部位名称

杯盖式



杯盖

出水口

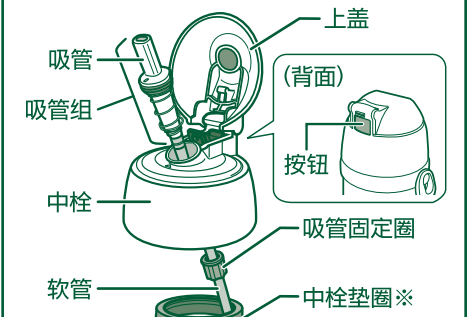
按钮

开关

中栓

中栓垫圈※

吸管式



上盖

吸管

吸管组

中栓

软管

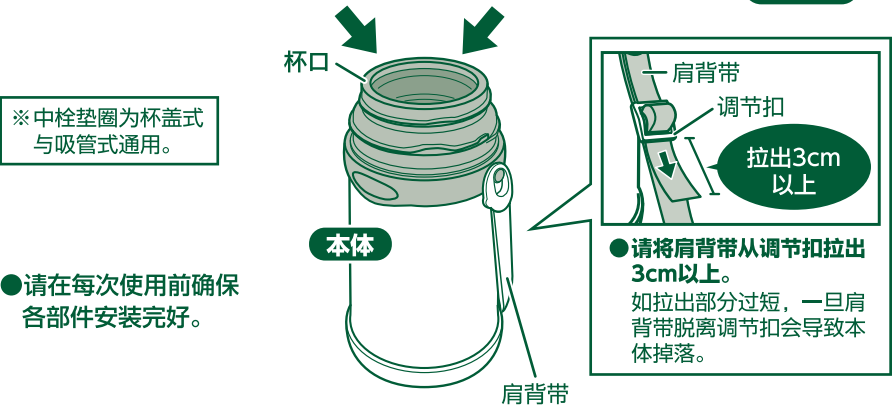
中栓垫圈※

按钮

背面

吸管固定圈

杯盖组



杯口

本体

肩背带

调节扣

拉出3cm以上

※中栓垫圈为杯盖式与吸管式通用。

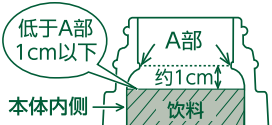
●请在每次使用前确保各部件安装完好。

●所购商品与使用说明书上的插图可能会有不符之处。

使用前请详细阅读说明书，以便正确使用。并请妥善保管本说明书。

务请遵守

●使用时为避免烫伤或饮料的变质、变色、商品故障或污垢，请注意下述事项。

请勿让小孩单独使用，请勿给婴幼儿玩耍会导致烫伤或其他受伤危险。	不要安装除产品专用部件以外的部件 以免造成外漏或故障。
请确实装好中栓(杯盖式)、上盖、吸管组、中栓(吸管式)、吸管固定圈、中栓垫圈后再使用 以免外漏、烫伤，或弄脏周围。	请勿使用保温性能不良的产品 使用此类产品倒入热饮时，本体外侧可能过热，会有烫伤的危险。
加入饮料的量请到图的位置为止 加入过量会导致中栓的按钮不灵，装上中栓(杯盖组)时会造成饮料溢出，如是热饮会有烫伤的危险。另外还会使饮料进入中栓(杯盖组)造成外漏，如加入过量时，请打开中栓(杯盖组)倒掉一些饮料后再装上中栓(杯盖组)。	
饮料的位置 	
请确实盖紧中栓后再使用。使用后请推入开关，关闭出水口 以免外漏造成烫伤。	
加入热水时	
●倒出热饮时，注意慢慢倒出 热饮一下子冲出，可能会导致烫伤。	
●请勿摇晃产品 会导致烫伤或其他受伤危险。	
●饮用时可能会烫伤，请注意安全 因隔热效应，即使放入热饮，本体外侧也不会变热。	
●放入热饮时，因产品内部压力增加，中栓有时会不易打开，此时请按下按钮之后再打开中栓 如强行打开中栓，会导致中栓飞散造成烫伤或受伤。	
内装热饮时，请勿直接饮用，务必倒入杯盖饮用。另外，不可用吸管饮用热饮 否则会有烫伤等危险。	请勿在倾斜状态或靠近脸部时打开按钮 以免热饮突然流出或飞溅导致烫伤。
请勿将滚烫的茶壶接触到杯口 以免倾倒造成烫伤的危险，或因而破损、变形。	请勿在靠近脸部时按下按钮 以免吸管或上盖碰到脸部导致受伤。
	请勿手持杯盖或中栓移动 一旦掉落会有危险。
请勿靠近电暖炉或瓦斯炉等火源附近 以免造成变形、变色。	请勿抓住中栓、上盖、吸管搬运或挥动 有可能夹住手指或掉落造成受伤。另外还会造成破损。
开车时请勿饮用 以免烫伤，或造成车内及衣物弄脏。	请勿分解和修理 以免造成故障或损坏等事故。
	请勿使用微波炉来加热 会有引起火花的危险。并会造成变形、变色。
	请勿放在火源(煤气台等)或电炉、IH炊具、IH灶台上 以免造成火灾或故障。
	请勿放入下述的饮料
	●干冰、碳酸饮料 产品内部压力增加，使中栓、杯盖组无法取下或因压力造成饮料喷出、中栓、杯盖及杯盖组破损飞散等危险。
	●味噌汤、热汤或昆布茶等含有盐分的流质 产品内侧为不锈钢材质，避免造成生锈而降低保温、保冷功能。
	●牛奶、奶类饮料、果汁等 因成分容易变质，若长时间放置，会因腐坏产生气体，导致产品内压力增加，造成内容物喷出或中栓、杯盖、杯盖组破损飞散等危险。
	●果肉、茶叶 会造成堵塞、外漏等。
饮料请于当天饮用完 以免造成腐坏。另外，长时间放置不饮用，可能因内容物腐坏产生气体，使产品内部压力增加，导致转开时中栓、杯盖组飞散、饮料喷出或中栓、杯盖、杯盖组等破损飞散等危险。	
本商品为饮品的保温保冷之用，请勿用于其他用途	请勿提着肩背带晃动此瓶。 请勿用力拉扯肩背带 会引起受伤或商品损坏。
请勿将肩背带缠绕于脖子上玩耍，也请注意不要勾到周围物品 此举可能引起窒息的危险。	请勿让肩背带直接接触皮肤 有可能摩擦皮肤造成受伤。

注意事项

直立放置本体时，请将中栓、杯盖组盖紧。

请确认饮料不会外漏后使用

请勿摔、碰等强力撞击
会造成树脂部分破损，本体表面凹陷而破坏或降低保温、保冷性能。

使用后请立即充分清洗本体内侧
否则会造成生锈、穿孔等导致故障，或引起腐坏。

请绝对不要撕下本体外侧底部的贴纸

否则会造成生锈、穿孔等导致故障

贴纸



注意事项 续

放入运动饮料时，即使是外出时等不便清洗的情况下，也请使用后立即充分清洗本体内侧、本体外侧(杯口)、中栓、杯盖、杯盖组。 使用后如放置不洗，会造成生锈、穿孔等故障。	请确实装好杯盖组后再使用。 另外，使用后要盖上下盖 以免泄漏会弄脏衣服和包等。
请勿强行放入过大的冰块，请将冰块敲成比杯口小的块状 以免变形或故障。	请勿在打开上盖时倾斜产品 以免漏出弄脏衣服等。
使用后请务必将中栓、杯盖组(吸管组、上盖、中栓、吸管固定圈、软管、中栓垫圈)充分洗净 会造成腐烂、发霉、串味或变色。另外会造成饮料外漏。	请注意不要让孩子啃咬吸管。 以免造成吸管变形或外漏。
请勿将罐或瓶放入本体 以免造成变形或导致故障。	湿度较高状态下，中栓上有时会有水滴。放入包等里面时请直立放置。
请勿用指甲及坚硬物品刮搓本体的图案部份 会造成图案脱落。	
倒饮料后，如在产品倾斜的状态下关闭中栓的出水口时，饮料会残留于中栓内，之后会因外漏而弄脏衣服或皮包 另外，饮料的“水滴”有时还会残留于杯盖内，为避免饮料外溢而弄脏衣物，请遵守以下事项： ●倒饮料后，请将产品直立放置2～3秒后再关闭出水口。 ●杯盖内残留“水滴”时，请甩干后擦净。 ●放入皮包内时，请直立放置，以免外漏。	
请注意，保温时，杯盖的内表面可能产生水滴(冷凝作用)	
长时间保温热茶时，茶水会变色。外出时建议使用茶包。	
按下中栓按钮时，蒸气会噗地一声的喷出来 此现象产生的原因是，倒入热饮时，内部空气受热膨胀，导致内部压力增加。倒入热饮后，请在出水口打开状态下安装中栓，稍等片刻(约20秒)后再关闭。	
为避免清洗后的中栓残留水分，请用几次并将水分充分擦干 残留水分会造成外漏。	
当摇晃本体时，会听到“沙沙”声。这是嵌在本体内胆中用来提升保温、保冷效果的金属箔所发出的声响，属于正常现象。	
①不得存放碳酸饮料 ②不得用于对乳制品或婴儿食品的长时间保温(有细菌繁殖的危险) ③不得使用微波炉等加热设备对产品进行加热 ④不得使用洗碗机清洗	

— 1 —

— 2 —

— 3 —

— 4 —

清理

- 为防止产生异味，污垢附着和发霉，一直长保清洁使用，请使用后务必清理。
- 刚开始使用时，可能会有塑料等异味，随着使用次数的增加会逐渐消失。

杯盖式

● 请勿拆卸中栓。

中栓垫圈的安装方法

● 请正确安装中栓垫圈。否则会造成使用不良、饮料外漏。

① 首先从中栓正面侧将中栓的凸部与中栓垫圈的凹部对准，对好后将中栓垫圈安装在正确的位置

出水口

凸部

正面侧

平滑部分朝上

断面图

凹部

安装后，用手指由中栓垫圈外侧向内侧确实按入。

② 用手指按着对好部分，边沿着周围按入安装

错误的安装方法

● 不正确安装会造成饮料外漏。

✗

请在正确位置安装。

✗

断面图

断面图

请留意不要上下颠倒。

清理 续

吸管式

杯盖组的拆卸方法

1 按压按钮打开上盖

上盖

中栓

按钮

2 轻轻按住吸管头、同时按箭头方向转动吸管固定圈取下

吸管固定圈

3 将吸管组按箭头方向拔出

吸管组

软管

中栓垫圈

吸管组

4 从吸管组中拆下软管

吸管

软管

吸管组

5 取下中栓垫圈

杯盖式、吸管式通用

本体外侧

杯盖

杯盖组

中栓

拆下肩背带，用海绵沾上温水稀释过的洗碗专用洗涤剂清洗。水洗后请甩几次，并将水分充分擦净后晾干。

● 请拆开杯盖组（吸管组、上盖、中栓、吸管固定圈、软管、中栓垫圈）后进行清洗并干燥。

● 如有必要，使用市售的小刷子清洗。

● 清理前请取下肩背带。

杯盖式、吸管式通用

本体内侧

往本体中倒入温水，然后盖上中栓（杯盖组），经出水口反复倒出温水。卸下中栓（杯盖组），使用有手柄的软质海绵刷等沾上温水稀释的洗碗专用洗涤剂清洗。水洗后，将水分充分擦净后晾干。

● 勤加清理可防止异味附着，常保清洁。

肩背带

请用软的棉抹布沾上温水和已稀释的洗洁精，拧干然后擦拭。然后用软的棉抹布沾上温水，拧干然后擦拭。

清理须知

● 请勿煮沸。请勿使用烘碗机、餐具干燥机等。

● 请勿使用信那水、去污粉、含研磨材质的洗涤剂、炊帚（尼龙制、金属制等）、密封胶、海绵、海绵的尼龙面等清洗。

● 请勿使用含氯的漂白剂。另外，即使非含氯的漂白剂也可能导致本体的图案、印刷或贴纸脱落，因此请勿在清理本体外侧时使用漂白剂。

● 可整体清洗本体，请勿长时间放置于水中。

● 长时间不使用时，请用温水或冷水充分清洗，完全晾干后放在远离高温和高湿度的场所存放。

● 以免损伤本产品。

若有红色锈斑或水垢时的清理方法

使用过程中由于水质、异物等，可能导致本体内侧出现红色锈斑或水垢。此种状况出现时，请在热水中加入约10%的醋，并将其倒入本体内，不要安装杯盖组，放置30分钟~1小时，之后再再将本体内侧充分洗净。

茶垢等的清理方法

建议使用“象印不锈钢保温瓶清洗剂 SB-ZA01E”清洗不锈钢保温杯本体内侧、中栓、杯盖组的水垢或茶垢、咖啡垢等。（另售品）

● 使用清洗剂清洗本体时请卸下中栓或杯盖组。

中栓、杯盖组、垫圈的更换

中栓、吸管组、吸管固定圈、软管、中栓垫圈为消耗品。建议一年更换一次为宜。本品采用了安全可靠且符合食品卫生安全要求的材料，但是，为了保证最佳性能，有部件受损时请及时更换。更换部件时，请预先记录型号和部件名称，然后联系您购买的经销商或象印客服中心。（需自费）

品质标示 SC-ZZ45C (C) / A

品名：不锈钢真空保温瓶

型号	容量 (L)	重量 (kg)	保温效力 (℃) ※1 6小时	保冷效力 (℃) 6小时
SC-ZZ45C	0.45	0.31 ※1 0.3 ※2	≥72	≤9 ※1 ≤10 ※2

※1 杯盖式

※2 吸管式

■ 保温/保冷效力是商品在直立放置下，于室温20±2℃时，放入水量如P.2 **饮料的位置** 图中所示高度的热开水后，其水温降至95±1℃开始经过6小时之后；或放入水量如P.2 **饮料的位置** 图中所示高度的冷开水后，其水温升至4±1℃开始经过6小时后，所测得瓶内的温水或冷水水温。

材料“食品接触用”：

本体内侧	奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10 (SUS304) (防粘涂层)
本体外侧	奥氏体型不锈钢06Cr19Ni10 (SUS304) (压克力树脂涂层)
杯口	聚丙烯
<杯盖式>	
杯盖	聚丙烯
中栓	聚丙烯
垫圈	硅胶
<吸管式>	
中栓	聚丙烯
上盖	ABS树脂
吸管	聚丙烯
吸管固定圈	聚丙烯
软管	硅胶
垫圈	硅胶

与食品接触部分的其他材料符合相应国家标准的规定

执行标准：GB/T 29606-2013 不锈钢真空杯（合格品）

上海象印家用电器有限公司

联系地址：中国（上海）自由贸易试验区富特北路225号第三层D13部位（邮编：200131）

制造商：象印有限公司

制造商地址：日本国大阪市北区天满1丁目20番5号

原产地：泰国

象印公司全国服务热线：800-819-9119

手机用户拨打：400-680-9119

公司主页：http://zojirushi-china.com

— 5 —

— 6 —

— 7 —

— 8 —